



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
– TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Marine Chartering Services Directorate/Direction des
services d'affrètements maritime

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III, 6C2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Title - Sujet DDR - NMSH Demande de Renseignements - Navires multimiissions semi-hauturiers	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7013-190110/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client F7013-190110	Date 2021-04-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$MB-007-28096	
File No. - N° de dossier 007mb.F7013-190110	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-06-30 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Martin, Erik	Buyer Id - Id de l'acheteur 007mb
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-7863 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified herein. Précisé dans les présentes.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

RFI No. - N° de la DDR
F7013-190110/A

Amd. No. - N° de la modif.
004

Buyer ID - Id de l'acheteur
007MB

Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7013-190110

File No. - N° du dossier
007mb.F7013-190110

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

UNCLASSIFIED - NON CLASSIFIÉ

La modification n° 004 est émise pour répondre aux questions de l'industrie comme suit :

QUESTIONS ET RÉPONSES :

Question no. 35:

Le Canada accepterait-il les soumissions d'une entreprise de conception située à l'extérieur du Canada?

Réponse no. 35:

Canada encourage les entités canadiennes à manifester leur intérêt en participant au processus d'approvisionnement à venir, mais l'intention actuelle est de compléter ouvertement la demande de propositions (DDP) pour la conception de navires multimitissions semi-hauturiers (NMSH). L'objectif de la DDR/A est d'obtenir une rétroactive globale de l'industrie sur divers sujets, dont celui-ci. Une fois que tous les commentaires auront été recueillis avant la date de clôture indiquée, le Canada analysera tous les renseignements avant de prendre une décision définitive concernant la DDP relative à la conception.

Question no. 36:

Il n'est pas clair pour nous si nous pouvons participer à la demande d'information et, plus tard, à la demande de propositions en tant que société enregistrée en Europe ou si « l'industrie » est définie comme des sociétés enregistrées au Canada seulement. Pourriez-vous préciser ce point?

Réponse no. 36:

Canada encourage les entités canadiennes à manifester leur intérêt en participant au processus d'approvisionnement à venir, mais l'intention actuelle est de compléter ouvertement la demande de propositions (DDP) pour la conception de navires multimitissions semi-hauturiers (NMSH). L'objectif de la DDR/A est d'obtenir une rétroactive globale de l'industrie sur divers sujets, dont celui-ci. Une fois que tous les commentaires auront été recueillis avant la date de clôture indiquée, le Canada analysera tous les renseignements avant de prendre une décision définitive concernant la DDP relative à la conception.

Question no. 37:

Les phases de conception et de conception contractuelle seront-elles limitées aux entreprises de conception canadiennes?

Réponse no. 37:

Canada encourage les entités canadiennes à manifester leur intérêt en participant au processus d'approvisionnement à venir, mais l'intention actuelle est de compléter ouvertement la demande de propositions (DDP) pour la conception de navires multimitissions semi-hauturiers (NMSH). L'objectif de la DDR/A est d'obtenir une rétroactive globale de l'industrie sur divers sujets, dont celui-ci. Une fois que tous les commentaires auront été recueillis avant la date de clôture indiquée, le Canada analysera tous les renseignements avant de prendre une décision définitive concernant la DDP relative à la conception.

Question no. 38:

Combien de firmes de conception pouvons-nous accueillir dans notre offre?

Réponse no. 38:

Tant qu'il n'aura pas reçu et analysé tous les informations fournies par l'industrie, le Canada ne prendra pas une décision définitive sur les modalités de la demande de propositions (DDP) relative à la conception proposée.

Question no. 39:

Pour les Stratégies et scénarios d'approvisionnement (diapos 41, 42 et 43 de la présentation de la Journée de l'industrie). En ce qui concerne l'une ou l'autre des trois options présentées, les rôles et responsabilités du responsable de la conception et de l'agent de conception ne sont pas clairement définis. Pour garantir l'intégrité de la plate-forme sélectionnée sur la durée de vie en service des navires, on recommande que le responsable de la conception relève du fournisseur sélectionné. Il s'agit d'une leçon retenue (avec de nombreux points) qui permettra de gérer le risque global pour le programme des NMSH. Le choix de l'agent de conception relève également du fournisseur de la conception ou cela pourrait se faire dans le cadre de la prestation des services d'ingénierie du gouvernement. Est-ce que le Canada peut préciser comment ces fonctions essentielles seront exercées dans le cadre du programme des NMSH?

Réponse no. 39:

La GCC a élaboré les capacités techniques nécessaires pour être le responsable de la conception, chargé de la conception des navires dans le cadre du programme des NMSH. Cela comprend diverses phases, dont la phase conceptuelle, phase des dessins contractuels et les autres phases de conception, ainsi que la phase après la livraison du navire pour la gestion du cycle de vie du matériel.

La GCC n'a pas l'intention de retenir un agent de conception comme responsable de la conception pendant la nouvelle phase de construction pour la gestion du cycle de vie du matériel du programme des NMSH.

Question no. 40:

La Lettre d'intérêt du Canada, F7013-190110/A Annexe A, paragraphe 6.2, indique la cote glace DNV-GL ICE-1B. Cela est en contradiction avec les missions principales de déglacage du programme des NMSH. On suppose généralement l'assistance d'un brise-glace lorsqu'un navire s'engage en eaux couvertes de glaces, conformément aux règles applicables aux navires DNV-GL Cote glace 1B.

Pour permettre des capacités de déglacage et des mesures de sécurité supplémentaires, le Canada est-il ouvert à la spécification suivante de l'Association internationale des sociétés de classification (IACS) : classe polaire 6?

Réponse no. 40:

Le Canada souhaite que les navires du programme des NMSH aient un rendement sur la glace leur permettant de naviguer dans des conditions de 0,4 m de glace à 3 nœuds. Les navires du programme

RFI No. - N° de la DDR
F7013-190110/A

Amd. No. - N° de la modif.
004

Buyer ID - Id de l'acheteur
007MB

Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7013-190110

File No. - N° du dossier
007mb.F7013-190110

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

UNCLASSIFIED - NON CLASSIFIÉ

des NMSH ne possèdent pas l'exigence obligatoire (capacité, résistance et construction) équivalente aux navires de la classe polaire.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DEMEURENT INCHANGÉES.